



HR REDOVNO ODRŽAVANJE

Kamenac i previše jaki deterdženti mogu vremenom utjecati na gubitak sjaja površine vašeg proizvoda, no jednostavnim laštenjem moguæe je povratiti prvobitni sjaj:

- Nanijeti na komad vate abrazivnu pastu za poliranje automobila.
- Kružnim pokretima i uz određeni pritisak prijeæi èitavu površinu.
- Na kraju pobrisati èistom krpom.
- Nemojte nikada koristiti deterdžente u prahu. Dozvoljena je upotreba tekuaèih deterdženata koji ne sadræe alkohol.
- Nemojte nikada koristiti proizvode kao što su amonijak, aceton, alkohol i slièno jer bi mogli trajno oštetiti vaš proizvod.

KO 정기 유지보수

석회 및 지나치게 강력한 소독제를 사용하면 제품의 표면이 불투명해질 수 있지만 가볍게 문지르면 재료의 밝기를 되살릴 수 있습니다.

- 자동차용 광택제를 부드러운 천에 묻힙니다.
- 표면을 원형을 그리며 약간 세게 문지릅니다.
- 깨끗한 천으로 닦아서 마무리합니다.
- 분말 세제는 절대 사용하지 마십시오.
- 알코올 물질이 없는 액상 세제는 사용할 수 있습니다.
- 암모니아, 아세톤, 알코올 등의 물질은 제품에 영구적인 손상을 일으킬 수 있으므로 절대로 사용하지 마십시오.

AR الصيانة العادية

يؤثر كل من الكلس والمنظفات القوية على لعان أسطح المواد مع مرور الوقت. و يمكن إستعادة التالق الأصلي للمواد بعد عملية تلميع بسيطة:

- ضع عجينة الجليخ الخاص بطلاء السيارة على مسحة من القطن.
- امسح السطح في حركة دائرية. واضغط قليلا.
- انه العملية بتمرير قطعة قماش نظيفة.
- لا تستعمل أبدا منظفات على شكل مسحوق.
- يسمح باستعمال المنظفات السائلة الخالية من المواد الكحولية.
- لا تستعمل أبدا موادا مثل الأمونياك و الخل و الكحول أو ما شابهها لما قد تلحقه من أضرار دائمة بالأسطح.

الصيانة الاستثنائية

يمكن إزالة الخدوش و الحفر العميقة علاوة حروق السطحية بالسجائر من على الأسطح و استعادة مظهرها الأصلي بتتبع الخطوات التالية.

ولا بد من تقييم حجم الضرر ومن ثم يجب تنفيذ الإصلاح على مراحل:

I. إذا كان عمق الخدوش أو الأضرار يتجاوز الخمس مليمترات (>0,5 مم). يجب البدء بتنعيم جاف للمنطقة المعنية (يجب العمل على مساحة أكبر من تلك المتضررة لتجنب حدوث جوفات).

بواسطة ورق زجاجي من نوع 400 ملفوف على قطعة صغيرة من البوليسترين. و مرره في حركة دائرية.

II. يمكن البدء بالإصلاح بالجاف للأضرار الخفيفة بواسطة ورق زجاجي من نوع 600/800.

- في كلتا الحالتين يجب إنهاء العملية بتنعيم بحركة دائرية. مستعملين ورقا زجاجيا من نوع 1000 مبيلا بالماء.
- قم بتلميع المنطقة بالقطن و المعجون الكاشط. مارسا ضغطا خفيفا أثناء الفرك.

يجب أن تتم مراحل هذه العمليات بعناية وتدرج. لنفاذي إزالة المادة المكونة لسمك الأسطح أكثر من اللازم. و حدوث جوفات.

IZVANREDNO ODRŽAVANJE

Ogrebotine, dublji urezi pa èak i površine ošteæene cigaretom mogu se potpuno ukloniti s vašeg proizvoda pomoæu slijedeæih postupaka. Ošteæenje je potrebno najprije u cijelosti sagle dati te se zatim može pristupiti popravku koji se vrši postepeno:

I. Ukoliko je ogrebotina ili ošteæenje prilièno duboko (<0,5mm) najprije je potrebno taj dio ispolirati (obraditi nešto veæu površinu kako bi bila što ujednaænija) suhim brusnim papirom granulacije 400 koji treba omotati oko komada polistirola te polirati kružnim pokretima.

II. Manja ošteæenja treba najprije ispolirati suhim brusnim papirom granulacije 600/800.

- U oba sluèaja treba još naknadno sve ispolirati kružnim pokretima pomoæu brusnog papira granulacije 1000 koji treba biti namoèen u vodi.
- Ispolirati površinu pomoæu vate i abrazivne paste za poliranje automobila lagano pritišæuæi površinu tijekom izvoðenja ovog postupka.

특별 유지보수

다음과 같은 방법으로 긁힘, 깊게 패인 자국 및 담배불로 탄 흔적을 제거하여 제품을 원형으로 복원할 수 있습니다. 손상 부위는 상태를 평가하여 단계별로 복구해야 합니다.

I. 긁힘이나 손상 정도가 매우 심한 경우(0.5mm 미만) 작은 폴리스티렌 블록으로 둘러싼 400 사포를 원을 그리며 문질러 해당 부위(옴폭 패이지 않도록 손상된 부위보다 더 넓은 영역)를 건조한 상태에서 사포질합니다.

II. 손상 정도가 약한 경우 600/800 사포를 사용하여 건조한 상태에서 복구합니다.

- 이 두 경우 모두 물로 적신 1000 사포를 사용하여 원을 그리며 사포질하여 마무리해야 합니다.
- 면직물과 자동차용 광택제를 사용하여 약간 누르면서 광택을 냅니다.

Navedeni se postupci moraju obavljati pažljivo i postepeno kako se ne bi odstranio predebeli sloj proizvoda i nastala udubljenja.

이 작업은 제품 표면을 너무 많이 벗겨내서 손상되지 않도록 매우 조심스럽고 점진적으로 해야 합니다.

Napomene: svi gore navedeni postupci održavanja vrijede samo za površine koje su prvobitno bile sjajne. Za površine koje nisu sjajne potrebno je postupak procijeniti prema ozbiljnosti ošteæenja.

U našim servisima možete kupiti niz proizvoda prikladnih za èišæenje i održavanje Vašeg proizvoda.

참고: 앞에서 설명한 모든 유지보수는 원래의 광택을 유지한 표면에만 해당하는 작업입니다. 표면이 불투명한 경우, 손상 정도에 따라 어느 정도로 처리할 것인지를 판단하십시오.

제품 세척 및 유지보수를 위해 당사의 서비스 센터에 제품 구입을 문의하실 수 있습니다.

ملاحظات: جميع أعمال الصيانة الواردة أعلاه. صالحة فقط للأسطح اللامعة و المصقولة في الأصل. أما بخصوص الأسطح المعتمة فيجب تقييم نوع الإصلاح وفقا لخطورة الضرر.

يمكنكم الإتصال بمراكز الخدمة التابعة لنا لإقتناء مجموعة من المنتجات المناسبة لتنظيف وصيانة أسطح أجهزتكم.

ISTRUZIONI MANUTENZIONE PULIZIA PRODOTTI - MAINTENANCE AND PRODUCTS CLEANING - ENTRETIEN ET NETTOYAGE DU PRODUIT - WARTUNG UND REINUNGS - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA PRODUCTOS - SCHOONMAAK ONDERHOUDSPRODUCTEN - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ - ÚDRŽBA - ÚDRŽBA - VZDRŽEVANJE - ODRŽAVANJE - 유지보수 및 제품 세척 - تعليمات الصيانة ومنتجات التنظيف

IT MANUTENZIONE ORDINARIA

Il calcare e detersivi troppo aggressivi possono nel tempo rendere opaca la superficie del vostro articolo, tuttavia con una semplice operazione di lucidatura è possibile ripristinare la brillantezza originale del materiale:

- Mettere della pasta abrasiva per vernici d'auto su un tampone di ovatta.
- Passare la superficie con movimenti circolari, imprimendo una certa pressione.
- Terminare l'operazione ripassando con un panno pulito.
- Non utilizzare mai detersivi in polvere. Sono permessi quelli liquidi privi di sostanze alcoliche.
- Non utilizzare mai prodotti come ammoniaca, acetone, alcol e similari perché potrebbero danneggiare in modo permanente il vostro articolo.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Graffi, incisioni profonde e persino bruciature superficiali di sigarette possono essere eliminati riportando l' articolo al suo aspetto originale, eseguendo le seguenti operazioni di ripristino. Il danno dev'essere valutato nella sua entità e quindi la riparazione dev'essere eseguita per gradi:

I. Se il graffio o il danno è particolarmente profondo (<0,5mm) iniziare con la levigatura a secco della zona (agire su una superficie maggiore di quella danneggiata per evitare avvallamenti), con carta abrasiva da 400 avvolta su un piccolo blocco di polistirolo, passare con movimenti circolari.

II. Per danni più lievi si può iniziare la riparazione a secco utilizzando carta abrasiva da 600/800.

- In entrambi i casi il lavoro dev'essere rifinito con una levigatura a movimenti circolari, utilizzando carta abrasiva da 1000 bagnata d'acqua.
- Lucidare la zona con cotone idrofilo e pasta abrasiva per vernici auto, imprimendo al movimento una discreta pressione.

Queste operazioni devono essere eseguite con delicatezza e gradualità per non asportare troppo materiale dallo spessore dell' articolo e provocare avvallamenti.

EN ROUTINE MAINTENANCE

Lime and overly aggressive detergents may over time make the surfaces of your product opaque, but with simple polishing it is possible to restore the original brilliance of the material:

- Put some automobile polishing compound on a soft cloth.
- Rub the surface with a circular movement, pressing fairly hard.
- Complete the operation by wiping with a clean cloth.
- Never use powder detergents. Liquid detergents may be used if they are free of alcoholic substances.
- Never use products such as ammonia, acetone, alcohol and the like because they may permanently damage the your product.

SPECIAL MAINTENANCE

Scratches, deep cuts and even surface cigarette burns can be removed, thus restoring the original appearance of the product, by performing the following actions. Damage must be evaluated for its severity and repairs must be carried out in steps:

I. If the scratch or the damage is particularly deep (<0.5mm) start by dry sanding the zone (work on an area which is bigger than the damaged area to avoid creating depressions), using 400 sandpaper wrapped around a small polystyrene block and using circular movements.

II. For less serious damage, the dry repairs can be started using 600/800 sandpaper.

- In both cases, the work must be finished by sanding in a circular movement, using 1000 sandpaper dampened with water.
- Polish the area with cotton and automobile polishing compound, using slight pressure.

This work must be performed delicately and gradually so as not to remove too much material from the thickness of the product, thus causing damage.

FR ENTRETIEN ORDINAIRE

Le calcaire et les détergents trop agressifs peuvent, avec le temps, opacifier la surface de votre article. Toutefois, il est possible de lui redonner sa brillance d'origine en effectuant une simple opération :

- Sur un tampon d'ouate, appliquer de la pâte abrasive pour peinture auto.
- Frotter la surface en faisant des mouvements circulaires et en exerçant une certaine pression.
- Terminer cette opération en passant un chiffon propre sur la surface.
- Ne jamais utiliser de détergents en poudre.Il est possible d'utiliser des détergents liquides sans alcool.
- Ne jamais utiliser de produits tels que ammoniaque, acétone, alcool et similaires car ils pourraient endommager votre article de manière irréversible.

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Il est possible de rétablir l'aspect d'origine de l'article et d'éliminer les rayures, les marques profondes voire même les brûlures de cigarettes en effectuant les opérations ci-dessous. Il faudra d'abord évaluer le type de dommage, puis effectuer la réparation en procédant par étapes :

- Si la rayure ou l'endommagement sont particulièrement profonds (<0,5mm), commencer par polir à sec la surface à réparer (il convient de traiter une surface plus grande que celle qui est abîmée, de façon à éviter toute bosselure) à l'aide de papier abrasif 400 enroulé sur un petit morceau de polystyrène, en effectuant des mouvements circulaires.
- Si la surface n'est que légèrement abîmée, la réparation peut être commencée à sec, en utilisant du papier abrasif grain 600/800.
- Dans les deux cas, il faudra terminer le ponçage par des mouvements circulaires, en utilisant du papier abrasif grain 1000 mouillé à l'eau.
- Faire briller la zone concernée à l'aide de coton hydrophile et de pâte abrasive pour peinture auto, en exerçant une certaine pression.

Ces opérations doivent être effectuées avec délicatesse et par étapes, de façon à ne pas enlever trop de matériau sur la surface de l'article et à ne pas créer de bosselures.

Note: tutte le manutenzioni sopraindicate, sono da ritenersi valide solo per superfici che sono lucide in origine. Per superfici opache va valutato il tipo di intervento in funzione della gravità del danno.

É possibile rivolgersi presso i nostri Centri Assistenza per acquistare una serie di prodotti idonei alla pulizia e alla manutenzione del vostro articolo.

Note: all of the previously mentioned maintenance is to be considered as valid only for surfaces which were originally glossy. For opaque surfaces, evaluate the type of intervention based on the severity of the damage.

You can contact one of our service centres to purchase a series of products which are suitable for the cleaning and maintenance of your product.

Notes : toutes les opérations d'entretien susmentionnées ne sont valables que si les surfaces sont brillantes à l'origine. Pour ce qui est des surfaces mates, il faudra évaluer le type d'intervention à effectuer en fonction de la gravité des dommages.

Il est possible de s'adresser à nos Services Après Vente pour acheter une série de produits adéquats au nettoyage et à l'entretien de votre article.



DE ORDENTLICHE WARTUNG

Kalk und aggressive Reinigungsmittel können die Oberfläche Ihres Artikels mit der Zeit ermatten lassen; durch einfaches Polieren der Wanne kann dem Material jedoch sein ursprünglicher Glanz zurückgegeben werden.

- Etwas Schleifpaste für Autolack auf einen Wattebausch geben.
- Die Oberfläche Ihres Artikels mit kreisenden Bewegungen und unter Ausübung eines gewissen Drucks bearbeiten.
- Zum Abschluss mit einem sauberen Lappen nachwischen.
- Nie Pulverreiniger verwenden. Zulässig sind flüssige, alkoholfreie Reinigungsmittel.
- Nie Produkte wie Ammoniak, Aceton, Alkohol oder Ähnliches verwenden, da Ihr Artikel dadurch dauerhaften Schaden erleiden kann.

ES MANTENIMIENTO ORDINARIO

La cal y los detergentes demasiado agresivos pueden, con el tiempo, volver mate la superficie de su artículo. De todas maneras, con una simple operación de abrillantado, es posible restablecer el brillo original del material:

- Aplique un poco de pasta abrasiva para pinturas de coches a un algodón.
- Repase la superficie con movimientos circulares, presionando ligeramente.
- Termine la operación repasando con un paño limpio.
- No use nunca detergentes en polvo.
- Están permitidos los detergentes líquidos que no contengan sustancias alcohólicas.
- No use nunca productos como amoníaco, acetona, alcohol ni similares ya que pueden dañar de manera permanente su artículo.

NL GEWOON ONDERHOUD

Kalkaanslag en te agressieve reinigingsmiddelen kunnen het oppervlak van het artikel mettertijd dof maken. Als de volgende procedure wordt gevolgd, kan de originele glans van het materiaal hersteld worden:

- Breng polijstpasta voor autolakken op een prop watten aan.
- Wrijf met cirkelvormige bewegingen, en door een lichte druk uit te oefenen over het oppervlak.
- Voltooi de handling door met een schone doek over het oppervlak te wrijven.
- Gebruik nooit reinigingsmiddelen in poedervorm. Er moeten vloeibare reinigingsmiddelen zonder alcohol gebruikt worden.
- Gebruik nooit producten zoals ammoniak, aceton, alcohol en dergelijke, omdat ze het artikel permanent zouden kunnen beschadigen.

EL ΑΠΛΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Με το πέρασμα του χρόνου, τα άλατα και τα πολύ ιχθυρά προϊόντα καθαρισμού μπορεί να κάνουν θάμνη την επιφάνεια του προϊόντος σας. Ωστόσο με μία απλή ενέργεια υαλιόματος μπορείτε να αποκαταστήσετε την αρχική υαλάδα του υλικού:

- Ρίξτε λίγη πάστα λείανσης για βαφές αυτοκινήτων πάνω σε μια μαλακή βάτα.
- Αλείψτε την επιφάνεια με κυκλικές κινήσεις πιέζοντας αρκετά.
- Ολοκληρώστε την ενέργεια ξαναπερνώντας την επιφάνεια με ένα καθαρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ απορρυπαντικά σε σκόνη. Επιτρέπεται η χρήση μόνο των υγρών που δεν περιέχουν αλκοολούχες ουσίες.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ προϊόντα όπως η αμμωνία, η ακετόνη (ασετόν), το οινόπνευμα και συναφή, γιατί μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές στο προϊόν σας.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Kratzer, tiefe Einschnitte und sogar oberflächliche Verbrennungsspuren von Zigaretten werden beseitigt und der Artikel nimmt wieder seinen ursprünglichen Zustand an, wenn man folgende Anweisungen befolgt.

Zunächst muss der Umfang des Schadens abgeschätzt und die Reparatur stufenweise in Angriff genommen werden:

- I. Bei einem tiefen Kratzer oder Beschädigung (<0,5 mm) ist der betroffene Bereich zuerst trocken abzuschleifen. (zur Vermeidung von Unebenheiten sollte über den beschädigten Bereich hinaus geschliffen werden). Das Schmirgeln wird mit einem Stück Styropor, das mit Schmirgelpapier 400 umwickelt ist, mit kreisenden Bewegungen ausgeführt.
- II. Für leichtere Beschädigungen kann die Reparatur trocken mit Schleifpapier der Körnung 600/800 begonnen werden.
- In beiden Fällen mit kreisenden Bewegungen unter Anwendung von mit Wasser befeuchtetem Schleifpapier der Körnung 1000 nachpolieren.
- Den Bereich mit Verbandwatte und Schleifpaste für Autolack polieren; beim Bearbeiten der Fläche einen gewissen Druck ausüben.

Vorsichtig und stufenweise vorgehen, um nicht zu viel Material von der Dicke des Artikels abzutragen und Vertiefungen zu hinterlassen.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Los arañazos, los cortes profundos y hasta las quemaduras superficiales de cigarrillos se pueden eliminar devolviendo al artículo su aspecto original. Para ello, se deben efectuar las siguientes operaciones de restablecimiento.

Se debe evaluar la entidad del daño, y se debe realizar la reparación siguiendo unos pasos:

- I. Si el arañazo o el daño es especialmente profundo (>0,5 mm), comience con un pulido en seco de la zona (actúe sobre una superficie mayor que la estropeada para evitar causar diferencias de nivel), con papel de lija de 400 envuelto alrededor de un pequeño bloque de poliestireno. Repase con movimientos circulares.
- II. Para daños más leves, se puede comenzar la reparación en seco utilizando papel de lija de 600/800.
- En ambos casos, el trabajo se debe rematar con un pulido de movimientos circulares, utilizando papel de lija de 1.000 mojado con agua.
- Abrillante la zona con algodón hidrófilo y pasta abrasiva para pinturas de coches, aplicando al movimiento una leve presión.

Estas operaciones deben ser efectuadas con delicadeza y gradualmente para no retirar demasiado material del grosor del artículo y no crear diferencias de nivel.

BUITENGEWOON ONDERHOUD

Krassen, diepe sneden en zelfs oppervlakkige brandvlekken van sigaretten kunnen door de volgende handlingen worden verwijderd, zodat het originele aanzicht van het artikel wordt hersteld.

De omvang van de schade moet worden beoordeeld, en de reparatie moet stapsgewijs uitgevoerd worden:

- I. Als de kras of schade zeer diep is (<0,5mm), moet de zone droog gepolijst worden (polijst ook het niet-beschadigde deel rondom de kras, zodat geen holtes ontstaan), door met schuurpapier 400 op een blokje piepschuim cirkelvormige bewegingen te maken.
- II. Voor kleinere beschadigingen kan droog gepolijst worden door schuurpapier 600/800 te gebruiken.
- In beide gevallen moet het deel van het oppervlak daarna afgewerkt worden door met water bevochtigd schuurpapier 1000 en cirkelvormige bewegingen te polijsten.
- Boen de zone met hydrofiele watten en polijstpasta voor autolakken en oefen hierbij een lichte druk uit.

Deze handlingen moeten voorzichtig en geleidelijk aan worden uitgevoerd, zodat niet te veel materiaal van het artikel wordt verwijderd, en geen holtes ontstaan.

EKTAKTH ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Γδαρσίματα, βαθιές χαράξεις, ακόμη και καψίματα της επιφάνειας με τσιγάρο μπορούν να εξουδετερωθούν, επαναφέροντας το προϊόν στην αρχική του εμφάνιση, ακολουθώντας τις ακόλουθες διαδικασίες επαναφοράς. Πρώτα πρέπει να καθορίσετε το βαθμό της φθοράς και στη συνέχεια να την αποκαταστήσετε σταδιακά:

- I. Αν η χαράξη ή η φθορά είναι ιδιαίτερα βαθιά (<0,5mm) αρχίστε με τη στεγνή λείανση της ζώνης (ενεργήστε σε μία επιφάνεια μεγαλύτερη από τη φθαρμένη, για να μην παραμείνει το βαθούλωμα), χρησιμοποιώντας υαλόχαρτο 400, τυλιγμένο πάνω σε ένα μικρό τεμάχιο πολυστερόλης, περάστε την με κυκλικές κινήσεις.
- II. Για πιο ελαφρές ζημιές μπορείτε να αρχίσετε την επιδιόρθωση στεγνά, χρησιμοποιώντας ένα υαλόχαρτο 600/800.
- Και στις δύο περιπτώσεις, τελειοποιήστε την εργασία σας, λειαίνοντας με κυκλικές κινήσεις, χρησιμοποιώντας ένα υαλόχαρτο 1000 βρεγμένο με νερό.
- Γιατίστε την περιοχή με υδρόφιλο βαμβάκι και πάστα λείανσης για βαφές αυτοκινήτων, ασκώντας αρκετή πίεση στην κίνηση.

Οι επεμβάσεις αυτές πρέπει να εκτελούνται με ηπιότητα και βαθμιαία έτσι ώστε να μην αφαιρεθεί πολύ υλικό από την επιφάνεια του προϊόντος και προκληθούν βαθούλωματα.

Anm.: Alle oben beschriebenen Wartungsarbeiten sind nur für ursprünglich glänzende Flächen geeignet. Bei matten Flächen richtet sich das Vorgehen nach der Schwere der Beschädigung. Zum Erwerb einer Reihe geeigneter Produkte für die Reinigung und Wartung Ihres Artikels, können Sie sich an unsere Kundendienststellen wenden.

Nota: todas las operaciones de mantenimiento mencionadas se deben considerar válidas solo para superficies originalmente brillantes. Para las superficies mates, debe evaluarse el tipo de actuación según la gravedad del daño. Puede ponerse en contacto con nuestros Centros de Asistencia para adquirir una serie de productos idóneos para la limpieza y el mantenimiento de su bañera de hidromasaje.

Opmerkingen: alle bovenbeschreven onderhoudshandelingen gelden enkel als het originele oppervlak glanzend is. Bij matte oppervlakken moet het type ingreep afhankelijk van de ernst van de schade worden beoordeeld. Er kan contact worden opgenomen met onze Erkende Assistentiecentra om een reeks producten aan te schaffen, die geschikt zijn voor de reiniging en het onderhoud van uw artikel.

Σημειώσεις: όλες οι οι συντηρήσεις που αναφέρονται παραπάνω ισχύουν μόνο για επιφάνειες που είναι υαλισμένες εξ αρχής. Για θάμνες επιφάνειες, πρέπει να αξιολογηθεί ο τύπος επέμβασης σε συνάρτηση με τη σοβαρότητα της ζημίας. Μπορείτε να απευθυνθείτε στα Κέντρα Υποστήριξης μας για να αγοράσετε μία σειρά κατάλληλων προϊόντων για τον καθαρισμό και τη συντήρηση της μπανιέρας υδρομασάζ σας.

RU ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Известь и слишком агрессивные моющие средства со временем могут сделать поверхность вашего изделия тусклой, но несмотря на это, с помощью простой операции полировки можно вернуть материалу первоначальный блеск:

- Положите абразивную пасту для автомобильных красок на ватный тампон.
- Круговыми движениями обработайте поверхность, оказывая при этом некоторое давление.
- Завершите операцию, протерев поверхность чистой тряпкой.
- Никогда не используйте порошковые моющие средства. Разрешается использовать жидкие моющие средства, не содержащие спирт.
- Не использовать такие средства, как аммиак, ацетон, спирт и им подобные, поскольку они могут безвозвратно испортить ваше изделие.

ВНЕПЛАНОВЫЙ РЕМОНТ

Можно устранить царапины, глубокие насечки и даже поверхностные прогары от сигарет, а также придать первоначальный вид ванне, выполнив следующие действия по восстановлению.

Нужно оценить размеры самого повреждения, вследствие чего ремонт должен быть проведен постепенно:

- I. Если царапина или иное повреждение достаточно глубокие (<0.5 мм), нужно начать с сухого хонингования участка (чтобы избежать появления углублений - действуйте на поверхность, которая больше поврежденной), шлифовальной бумагой с зернистостью 400, обернутой на небольшой блок полистирола, обработайте участок круговыми движениями.
- II. Для более мелких повреждений можно начать с сухого ремонта, используя шлифовальную бумагу с зернистостью 600/800.
- В обоих случаях работа должна завершаться хонингованием круговыми движениями с использованием смоченной в воде шлифовальной бумаги с зернистостью 1000.
- Отполировать участок гигроскопической ватой и абразивной пастой для автомобильных красок, совершая надавливающие движения.

Эти операции должны осуществляться постепенно и с осторожностью, чтобы не оставить на ванне углубления, сняв с нее слой материала слишком большой толщины.

CS BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Vodní kámen a příliš agresivní čističí prostředky mohou způsobit, že povrch Vašeho výrobku časem ztratí svůj původní lesk. Pro obnovu původní lesklosti stačí povrch Vašeho výrobku jednoduše vyleštít:

- Naneste na kousek vaty abrazivní pastu pro leštění karosérií.
- Přeleštěte vatou (krouživými pohyby) celý povrch výrobku a vyvíjejte přitom určitý tlak.
- Poté povrch doleštěte čistým hadrem.
- Nepoužívejte práškové čističí prostředky. Používejte pouze kapaliny neobsahující alkoholické látky.
- Nikdy nepoužívejte výrobky jako čpavek, aceton, líh a podobné, protože by mohly trvale poškodit Váš výrobek.

MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Škrábance, hluboké rýhy a povrchové popáleniny od cigaret je možné odstranit podle následujících pokynů a obnovit tak původní vzhled výrobku.

Poškození je vždy nutné nejdříve zhodnotit a provést opravu postupně:

- I. Jestliže je škrábanec nebo poškození zvláště hluboké (<0,5mm), nejdříve danou zónu vybruste (vybruste část větší než je poškozená zóna, aby nedošlo k vytvoření nerovnosti) pomocí smrkového papíru 400, kterým obalíte hrnolek z polyesteru (krouživými pohyby).
- II. Pro méně hluboké škrábance a poškození použijte smrkový papír 600/800.
- V obou případech je nutné proces dokončit vyleštěním povrchu pomocí smrkového papíru 1000 napuštěného vodou.
- Poté danou zónu vyleštěte pomocí vaty a abrazivní pasty pro leštění karosérií a vyvíjejte přitom určitý tlak.

Tyto operace je nutné provádět opatrně a postupně, aby nedošlo k odstranění příliš mnoho materiálu na jednu a tužď k vytvoření nerovností na povrchu výrobku.

SK BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Vodný kameň a príliš agresívne čistiace prostriedky môžu dlhodobým pôsobením viesť k strate lesku povrchu Vášho výrobku. Jednoduchou operáciou leštenia je však možné obnoviť pôvodný lesk materiálu:

- Aplikujte na vatový tampón brúsnu pastu, určenú na lakované povrchy vozidiel.
- Krúživými pohybmi s ľahkým tlakom pleštite povrch.
- Ukončite operáciu pretretím čistou handričkou.
- Nikdy nepoužívajte práškové čistiace prostriedky. Môžete používať tekuté čistiace prostriedky, bez obsahu alkoholu.
- Nepoužívajte nikdy produkty ako čpavok, aceton, alkohol a podobné, mohlo by dôjsť k nevratnému poškodeniu Vášho výrobku.

MIMORIADNA ÚDRŽBA

Vďaka nižšie uvedenému rekuperačnému postupu je možné odstrániť z výrobku škrabance, hlbšie ryhy či dokonca povrchové spáleniny od cigariet. Musí byť najskôr zhodnotený rozsah škody, na základe čoho sa má pristúpiť k rekupерácii podľa nasledujúcich stupňov:

- I. Ak je škrabanec či poškodenie príliš hlboké (<0,5 mm), začnite s leštením poškodeného miesta za sucha (aby sa predišlo prepádaniu laku, leštite plochu o niečo väčšiu, než je poškodená), použite pritom brúsny papier 400, ovinutý na malom polystyrénovom bloku a leštite povrch krúživými pohybmi.
- II. V prípade menších poškodení môžete pristúpiť k rekupерácii za sucha, použite pritom brúsny papier 600/800.
- V oboch prípadoch je nutné preleštiť povrch na záver krúživými pohybmi za pomoci brúsneho papiera 1000 mierne navlhčeného vo vode.
- Preleštiť plochu miernym tlakom hydroskopickou vatou a brúsnou pastou (leštidlom), určenou na ošetrovanie lakovaných povrchov vozidiel.

Vykonávajte tieto operácie s maximálnou opatrnosťou a postupne tak, aby nedošlo k nadmernému odstráneniu náteru výrobku, ktoré by mohlo byť príčinou prepádania.

SL REDNO VZDRŽEVANJE

Vodni kamen in pregroba čistilna sredstva lahko sčasoma povzročijo, da površine vašega artikla izgubijo sijaj; z enostavnim postopkom loščenja bo vaš artikel ponovno bleščeč kot ob nakupu:

- Na košček vate nanesite abrazivno pasto za loščenje avtomobilskega laka.
- Površino očistite s krožnimi gibi in pri postopku kosem vate nekoliko pritisnite.
- Po koncu loščenja površino očistite s čisto krpo.
- Nikoli ne uporabljajte čistil v prahu. Dovoljena so tekoča čistila brez vsebovanega alkohola.
- Nikoli ne uporabljajte sredstev, kot so amoniak, aceton, alkohol in podobno, saj lahko nepopravljivo poškodujejo vaš artikel.

IZREDNO VZDRŽEVANJE

Praske, globoke ureznine in celo površinske poškodbe cigaretnih ogorkov je mogoče odstraniti in artiklu povrniti izvorni videz, na naslednji način:

Po oceni stopnje poškodbe se popravi opravi v različnih fazah:

- I. Če je praska ali poškodba še posebej globoka (<0,5mm), poškodovano mesto najprej na suho izbrusite (brusite tudi ploskev okoli poškodbe, da ne pride do ostrih robov) z brusilnim papirjem 400, ki ga ovijete okoli majhnega kosa stropora; brusite v krožnih gibih.
- II. Pri manjših poškodbah lahko pričnete brusiti na suho s papirjem 600/800.
- V obeh primerih končajte postopek z brušenjem v krožnih gibih; uporabite v vodo namočen brusilni papir 1000.
- Mesto zložite z vato in abrazivno pasto za loščenje avtomobilskega laka; kosem vate nekoliko pritisnite ob površino.

Vse opisane postopke je potrebno opraviti nežno in postopoma, da ne odstranite preveč materiala s plasti artikla in da ne pride do ostrih robov na mestu poškodbe.